



## Teaching Guide

| Teaching Guide           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |                      |           |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------|-----------|
| Identifying Data         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        | 2018/19              |           |
| Subject (*)              | Master's Thesis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        | Code                 | 613836007 |
| Study programme          | Mestrado Universitario en Lingüística Aplicada (2013)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |                      |           |
| Descriptors              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |                      |           |
| Cycle                    | Period                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Year   | Type                 | Credits   |
| Official Master's Degree | 2nd four-month period                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | First  | Obligatory           | 6         |
| Language                 | SpanishGalician                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |                      |           |
| Teaching method          | Face-to-face                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                      |           |
| Prerequisites            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |                      |           |
| Department               | Letras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |                      |           |
| Coordinador              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | E-mail |                      |           |
| Lecturers                | Cordoba Rodriguez, Felix                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | E-mail | felix.cordoba@udc.es |           |
| Web                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |                      |           |
| General description      | Este traballo é de carácter obrigatorio e permite a avaliación dos coñecementos e as habilidades adquiridos polo alumno/a durante a realización do máster, así como a madurez científica alcanzada e a súa capacidade investigadora.<br>O traballo fin de mestrado será realizado de forma individual polo/a estudante baixo a supervisión dun profesor tutor. O labor de tutorización tamén poderá desenvolverse coordinadamente por dous profesores. |        |                      |           |

## Study programme competences

| Code | Study programme competences                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A1   | Coñecemento dos principios básicos, as técnicas fundamentais e algúns resultados destacados da investigación actual en lingüística.                                                                                                                                                                     |
| A3   | Capacidade para distinguir e aplicar axeitadamente os distintos métodos de investigación en lingüística.                                                                                                                                                                                                |
| A5   | Capacidade para a selección axeitada de datos lingüísticos en función do método de investigación elixido.                                                                                                                                                                                               |
| A7   | Capacidade para aplicar os coñecementos lingüísticos adquiridos aos problemas do mundo profesional (docencia, asesoramento e mediación lingüística, tradución, lexicografía, planificación lingüística...).                                                                                             |
| A8   | Obtención dun nivel de formación teórica que permita comprender e vulgar criticamente a bibliografía lingüística especializada.                                                                                                                                                                         |
| A9   | Capacidade para xestionar os recursos lingüísticos e a información lingüística para propósitos académicos e de investigación (identificación e acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos e equipamentos, utilización de tecnoloxía para rexistrar datos, manexo de bases de datos, etc.) |
| B1   | Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, a miúdo nun contexto de investigación.                                                                                                                            |
| B2   | Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en ámbitos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.                                                              |
| B3   | Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e enfrontarse á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.            |
| B4   | Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións ?e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan? a públicos especializados e non especializados dun modo claro e sen ambigüidades.                                                                                                          |
| B5   | Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en boa medida autodirixido ou autónomo.                                                                                                                                         |
| B6   | Capacitación dos estudantes para que adquiran coñecementos lingüísticos especializados e habilidades para analizar criticamente as propostas máis relevantes no ámbito dos estudos lingüísticos.                                                                                                        |
| B7   | Adquisición dos fundamentos metodolóxicos e críticos que permitan aos estudantes acceder ao exercicio da actividade profesional cunha formación versátil e interdisciplinar.                                                                                                                            |
| B8   | Capacidade dos estudantes no manexo das novas tecnoloxías da información e da comunicación aplicadas ao campo dos estudos lingüísticos, así como indicar a súa utilidade na práctica profesional e investigadora.                                                                                       |
| B9   | Capacidade dos estudantes para abrir vías de investigación novidosas no ámbito dos estudos lingüísticos, dotándoas de aplicación práctica para a súa transferencia a distintos ámbitos profesionais                                                                                                     |



|     |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B10 | Capacidade dos estudantes para comprender as interrelacións pertinentes entre os diversos ámbitos de estudo que integran o máster.                                                                                                                       |
| C1  | Expresión correcta, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.                                                                                                                                                       |
| C3  | Utilización das ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.                                                                      |
| C4  | Desenvolvemento para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común. |
| C5  | Comprensión da importancia da cultura emprendedora e coñecemento dos medios ao alcance das persoas emprendedoras.                                                                                                                                        |
| C6  | Valoración crítica do coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.                                                                                                                         |
| C7  | Asunción, como profesional e como cidadán/a, da importancia da aprendizaxe ao longo da vida.                                                                                                                                                             |
| C8  | Valoración da importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.                                                                                                        |

| Learning outcomes                                                                                                                                                                                                                                                        |     |                             |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| Learning outcomes                                                                                                                                                                                                                                                        |     | Study programme competences |     |
| Capacidade para formular unha investigación (acoutar o tema, solicitar información e buscar os recursos necesarios, elaborar un protocolo experimental) ou un proxecto que integre e desenvolva os coñecementos adquiridos para a súa aplicación nun ámbito profesional. | AR1 | BR1                         | CC6 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | AR3 | BR2                         | CC8 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | AR5 | BR3                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | AR7 | BR6                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | AR8 | BR8                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | AR9 | BR9                         |     |
| Capacidade de extraer conclusións dos resultados obtidos e abrir perspectivas de futuro.                                                                                                                                                                                 |     | BR10                        |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |     | BR1                         | CC3 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |     | BR2                         | CC4 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |     | BR3                         | CC5 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |     | BR5                         | CC7 |
| Capacidade de adaptar o discurso escrito á situación académica, tanto no que respecta ao estilo, a estruturación e o uso de técnicas tipográficas.                                                                                                                       |     | BR7                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |     | BR9                         |     |
| Capacidade para adaptar o discurso escrito á situación académica, tanto no que respecta ao estilo, a estruturación e o uso de técnicas tipográficas.                                                                                                                     |     | BR4                         | CC1 |
| Capacidade para adaptar o discurso oral á situación de defensa do traballo.                                                                                                                                                                                              |     | BR4                         | CC1 |

| Contents                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Topic                                                                                                                          | Sub-topic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| O traballo fin de máster versará sobre algún aspecto relacionado coas materias obrigatorias ou optativas que curse o alumnado. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Os dicionarios en liña e o seu papel nas tecnoloxías lingüísticas</li> <li>- Lexicografía e metalexicografía</li> <li>- Fenómenos que mostran a interfase entre Sintaxe, Semántica e Fonoloxía suprasegmental</li> <li>- Análise do discurso e conflitos sociais e ideolóxicos</li> <li>- Análise do discurso e patoloxías</li> <li>- Estratexias e tácticas de normalización e de planificación aplicábeis ao caso galego</li> <li>- Sociolingüística e políticas lingüísticas</li> <li>- Recopilación e estudo de terminoloxías</li> <li>- Semántica e sintaxe: estudos contrastivos</li> <li>- Tipoloxía textual na rede</li> <li>- Dicionarios e ensino de español lingua estranxeira</li> <li>- Contacto de linguas</li> <li>- Bilingüismo, plurilingüismo e ensino de linguas</li> </ul> |



| Planning                                                                                                                        |                                                                             |                      |                               |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------|
| Methodologies / tests                                                                                                           | Competencies                                                                | Ordinary class hours | Student?s personal work hours | Total hours |
| Oral presentation                                                                                                               | B4 C1 C3                                                                    | 1                    | 0                             | 1           |
| Supervised projects                                                                                                             | A1 A3 A5 A7 A8 A9<br>B1 B2 B3 B4 B5 B6<br>B7 B8 B9 B10 C1 C4<br>C5 C6 C7 C8 | 0                    | 144                           | 144         |
| Personalized attention                                                                                                          |                                                                             | 5                    | 0                             | 5           |
| (*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students. |                                                                             |                      |                               |             |

| Methodologies       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Methodologies       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Oral presentation   | Exposición verbal a través da que o alumnado presentará o seu traballo e respostará ás preguntas, comentarios e suxestións feitas polo membros da Comisión Avaliadora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Supervised projects | O alumno definirá un tema concreto dentro dalgunha das liñas de investigación do mestrado.<br>O traballo fin de mestrado será realizado de forma individual polo/a estudante baixo a supervisión do director ou directores do traballo.<br>Son funcións do director: facilitar as orientacións precisas para a elaboración do traballo fin de mestrado por parte do alumno; supervisar a realización do proxecto, a calidade dos seus contidos e a súa adecuación ás presentes normas; e dar o visto bon para a inscrición e a presentación do traballo fin de mestrado. |

| Personalized attention |                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Methodologies          | Description                                                                                  |
| Supervised projects    | O/a estudante terá, cando menos, un profesor tutor que guiará a realización do seu traballo. |

| Assessment    |              |             |               |
|---------------|--------------|-------------|---------------|
| Methodologies | Competencies | Description | Qualification |



|                     |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Supervised projects | A1 A3 A5 A7 A8 A9<br>B1 B2 B3 B4 B5 B6<br>B7 B8 B9 B10 C1 C4<br>C5 C6 C7 C8 | <p>Aínda que é obvio que a estrutura do TFM depende en gran medida do tema elixido, aconséllase que inclúa os seguintes apartados:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capa que incluírá, obrigatoriamente, o emblema e o nome das tres Universidades, o nome da Facultade na que está matriculada o/a alumno/a, o nome do mestrado, o título do traballo, o nome do autor ou autora, o visto e prace manuscrito do profesorado titor co seu nome e o ano de presentación.</li> <li>2. Índice do traballo con paxinación</li> <li>3. Resumo do traballo</li> <li>4. Introducción, que deberá incluír os obxectivos do traballo e a explicación e a xustificación da metodoloxía utilizada</li> <li>5. Corpo do traballo</li> <li>6. Conclusións</li> <li>7. Referencias bibliográficas</li> </ol> <p>O traballo fin de mestrado terá unha extensión mínima de 40 páxinas e máxima de 60, sen contar os anexos. O texto terá un espazo de interliñado de 1.5 e o tamaño da letra será de 12 puntos.</p> | 80 |
| Oral presentation   | B4 C1 C3                                                                    | <p>O/a estudante disporá de 15-20 minutos para presentar o seu traballo. Recoméndase que inclúa na súa presentación os aspectos seguintes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>·Introdución: problemática obxecto de estudo e seu interese</li> <li>·Fundamentación teórica: delimitación dos conceptos que fundamentan o desenvolvemento do traballo.</li> <li>·Fundamentación metodolóxica: metodoloxía que se seguiu para o alcance dos obxectivos definidos, e os datos obtidos mediante a súa aplicación</li> <li>·Resultados: principais resultados obtidos</li> </ul> <p>É aconsellable que o/a estudante acompañe a súa presentación oral de material de soporte visual, auditivo, etc., por exemplo, mediante unha presentación PowerPoint ou OpenOffice Impress, pero a presentación oral NON pode constituír a mera lectura de devandito material.</p>                                                                                                                                         | 20 |

## Assessment comments

**IMPORTANTE:** Calquera plaxio identificado será motivo de descualificación do TFM. Entenderase por plaxio: calquera cita literal (curta ou longa) presentada como propia (sen comiñas, etc.) e sen referencia da autoría, calquera apropiación das ideas ou metodoloxía dun autor ou autora que non se mencione nas referencias (sexa quen sexa: autor/a individual ou colectivo, dunha publicación impresa ou dun documento electrónico ou de uso restrinxido, páxina web, ou traballo que se está a levar a cabo por parte dun compañeiro ou compañeira, etc.).

## Sources of information

|               |                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------|
| Basic         | Serán proporcionadas polo director do traballo. |
| Complementary |                                                 |



| Recommendations                                          |
|----------------------------------------------------------|
| Subjects that it is recommended to have taken before     |
|                                                          |
| Subjects that are recommended to be taken simultaneously |
|                                                          |
| Subjects that continue the syllabus                      |
|                                                          |
| Other comments                                           |
|                                                          |

(\*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.